[comfort zone]

Istruzioni per l'uso
Instructions for use

HOT CAB

Articolo
Article:
8020-S

ITALIANO
ENGLISH

[comfort zone]

Istruzioni per l'uso
Instructions for use

HOT CAB

Articolo
Article:
8020-S

ITALIANO
ENGLISH

INDICE ML

INDICE ML

1 Avvertenze generali e informazioni al destinatario
General warning and information for the user

1.1 Dichiarazione di Conformità
Declaration of Conformity

La sottoscritta / The undersigned:
TECNO-GAZ S.p.A., Strada Cavalli n. 4, 43038 Sala Baganza, Parma, Italia.

Dichiara sotto la propria responsabilità che il forno / Declares under its own responsibility that the Hot Cab:

Modello / Model : HOT CAB
Articolo / Artiche: 8020-S

Costruita da:
TECNO-GAZ S.p.A.
È conforme alle disposizioni legislative che traspongono la Direttiva Bassa Tensione **73/23/CEE** e la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica **89/336/CEE** e le loro successive modifiche, emendamenti ed integrazioni.

Manufactured by:
TECNO-GAZ S.p.A.
Conforms to the legal requirements of the Low Voltage Directive **73/23/CE** the Electromagnetic Compatibility Directive **89/336/CEE** and their later modifications, amendments and additions.

Nome / Name: Paolo Bertozzi

Posizione: Presidente del Consiglio di Amministrazione
Position: President of the Board of Directors

Sala Baganza, 02 Luglio 2007

1.2 Marcatura CE
Marking CE

Dati macchina
Machine data

INCOLLARE LA TARGHETTA
PLATE

Il seguente modello “HOT CAB“ è stato esaminato
L’avvenuto esame è documentato dall’apposizione, sul dispositivo, della targhetta con marcatura CE.

The "HOT CAB" model has been inspected
The fact that this inspection has been made can be seen from the plate on the machine.

1 Avvertenze generali e informazioni al destinatario
General warning and information for the user

1.1 Dichiarazione di Conformità
Declaration of Conformity

La sottoscritta / The undersigned:
TECNO-GAZ S.p.A., Strada Cavalli n. 4, 43038 Sala Baganza, Parma, Italia.

Dichiara sotto la propria responsabilità che il forno / Declares under its own responsibility that the Hot Cab:

Modello / Model : HOT CAB
Articolo / Artiche: 8020-S

Costruita da:
TECNO-GAZ S.p.A.
È conforme alle disposizioni legislative che traspongono la Direttiva Bassa Tensione **73/23/CEE** e la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica **89/336/CEE** e le loro successive modifiche, emendamenti ed integrazioni.

Manufactured by:
TECNO-GAZ S.p.A.
Conforms to the legal requirements of the Low Voltage Directive **73/23/CE** the Electromagnetic Compatibility Directive **89/336/CEE** and their later modifications, amendments and additions.

Nome / Name: Paolo Bertozzi

Posizione: Presidente del Consiglio di Amministrazione
Position: President of the Board of Directors

Sala Baganza, 02 Luglio 2007

1.2 Marcatura CE
Marking CE

Dati macchina
Machine data

INCOLLARE LA TARGHETTA
PLATE

Il seguente modello “HOT CAB“ è stato esaminato
L’avvenuto esame è documentato dall’apposizione, sul dispositivo, della targhetta con marcatura CE.

The "HOT CAB" model has been inspected
The fact that this inspection has been made can be seen from the plate on the machine.

1.3 Garanzia
Guarantee

Condizioni di garanzia:
1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
   a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell’Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
   b) controlli periodici e manutenzione;
   c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
   d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
   e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
   f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
   g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
   h) naturale viraggio delle parti in plastica.

3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell’apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall’Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell’intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio TECNO-GAZ S.P.A o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi. L’effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell’Acquirente sull’applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l’Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull’applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell’apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell’Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

Decadenza della Garanzia
La garanzia decade se:
   a) l’apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
   b) l’installazione non é conforme alle istruzioni di TECNO-GAZ S.P.A ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
   c) l’apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall’Acquirente o da terzi non autorizzati;
   d) all’atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
   e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
   f) l’Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all’acquisto e/o alla manutenzione dell’attrezzatura;
   g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

1.3 Garanzia
Guarantee

Condizioni di garanzia:
1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
   a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell’Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
   b) controlli periodici e manutenzione;
   c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
   d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
   e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
   f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
   g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
   h) naturale viraggio delle parti in plastica.

3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell’apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall’Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell’intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio TECNO-GAZ S.P.A o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi. L’effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell’Acquirente sull’applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l’Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull’applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell’apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell’Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

Decadenza della Garanzia
La garanzia decade se:
   a) l’apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
   b) l’installazione non é conforme alle istruzioni di TECNO-GAZ S.P.A ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
   c) l’apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall’Acquirente o da terzi non autorizzati;
   d) all’atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
   e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
   f) l’Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all’acquisto e/o alla manutenzione dell’attrezzatura;
   g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

1.3 Garanzia
Guarantee

Condizioni di garanzia:
1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:

a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
b) controlli periodici e manutenzione;
c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
h) naturale viraggio delle parti in plastica.

3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell'apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall'Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio TECNO-GAZ S.P.A o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

Decadenza della Garanzia
La garanzia decade se:

a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
b) l'installazione non é conforme alle istruzioni di TECNO-GAZ S.P.A ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
c) l'apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall'Acquirente o da terzi non autorizzati;
d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
f) l'Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;
g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

1.3 Garanzia
Guarantee

Condizioni di garanzia:
1) DURATA: il prodotto è coperto da un periodo di garanzia di 12 (dodici) mesi.
2) ESCLUSIONE: sono da escludersi dalla garanzia:
  a) le avarie causate da mancata manutenzione ordinaria dovute a trascuratezza dell'Utilizzatore o ad un uso improprio del prodotto;
  b) controlli periodici e manutenzione;
  c) riparazioni o sostituzioni di parti soggette ad usura, fragili o di durata non prevedibile, a meno che non sia provata la loro difettosità al momento della consegna;
  d) guasti relativi a mano d'opera, trasferta del personale tecnico e trasporto;
  e) guasti o danni derivanti da un uso improprio e da errori di utilizzo;
  f) guasti o danni derivanti da impurità nei sistemi di alimentazione di acqua e aria, eventi chimici o elettrici straordinari;
  g) guasti o danni derivanti da uso di detergenti, disinfettanti, sostanze o processi sterilizzanti, non espressamente indicati nel manuale d'uso e manutenzione;
  h) naturale viraggio delle parti in plastica.

3) VERBALE DI INSTALLAZIONE E COLLAUDO: condizione essenziale per accedere alla garanzia é la restituzione dell'apposito verbale di installazione e collaudo, debitamente compilato in tutte le sue parti e controfirmato dall'Utilizzatore stesso e dal Tecnico Installatore. La restituzione del verbale dovrà avvenire entro 15 giorni dall'installazione, pena il decadimento della garanzia.
4) LIMITI: la garanzia dà diritto alla sostituzione o riparazione gratuita dei componenti difettosi. È comunque escluso il diritto alla sostituzione dell'intero apparecchio. Per quanto riguarda i componenti applicati o integrati prodotti con marchio TECNO-GAZ S.P.A o da terzi e dotati di proprio certificato di garanzia, valgono le condizioni, i limiti e le esclusioni riportati sui certificati stessi. L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non comporta alcuna modifica della data di scadenza della garanzia stessa.
5) CONTESTAZIONI: nel caso di contestazione da parte dell'Acquirente sull'applicazione della garanzia, sulla qualità o sulle condizioni della apparecchiatura consegnata, l'Acquirente non potrà in alcun caso sospendere e/o ritardare i pagamenti.
6) CONTROVERSIE: in caso di controversia sull'applicazione ed interpretazione del presente Certificato di Garanzia, sarà competente il Tribunale di PARMA (Italia), ovunque sia stato stipulato il contratto di acquisto dell'apparecchiatura.
7) DEROGHE: particolari deroghe, concesse in merito alle presenti norme di garanzia, non implicano il riconoscimento di alcun diritto nei confronti dell'Acquirente e saranno da considerarsi limitatamente concesse in relazione al caso specifico.
8) ALTRO: per quanto non espressamente previsto dal presente Certificato di Garanzia valgono le norme contenute nel Codice Civile e nelle Leggi in materia della Repubblica Italiana.

Decadenza della Garanzia
La garanzia decade se:
  a) l'apparecchiatura presenta danneggiamenti dovuti a caduta, esposizione a fiamme, rovesciamenti di liquidi, fulmini, calamità naturali, eventi atmosferici, o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione;
  b) l'installazione non é conforme alle istruzioni di TECNO-GAZ S.P.A ed é stata eseguita da personale non autorizzato;
  c) l'apparecchiatura venga riparata, modificata o comunque manomessa dall'Acquirente o da terzi non autorizzati;
  d) all'atto della richiesta di intervento in garanzia il numero di matricola del prodotto risulti asportato, cancellato, contraffatto, ecc.;
  e) non venga restituito il verbale di installazione e collaudo compilato e firmato entro 15 giorni dall'installazione;
  f) l'Acquirente sospenda e/o ritardi per qualunque motivo il pagamento di qualunque somma dovuta in relazione all'acquisto e/o alla manutenzione dell'attrezzatura;
  g) non venga rispettata la manutenzione periodica programmata o altra prescrizione prevista nel manuale d'uso e manutenzione.

Guarantee conditions:

1) DURATION: the product is covered by a 12-month (twelve) guarantee.
2) EXCLUSION: the guarantee excludes:
   a) faults originating from non-performance of scheduled maintenance and due to negligence or improper use of the product by the User;
   b) periodic checks and maintenance;
   c) repair or replacement of parts subject to wear that are fragile or have an unpredictable life, unless they prove faulty at the time of their delivery;
   d) faults caused by personnel or originating from technical personnel transfer and transportation;
   e) faults or damage originating from improper use or operating errors;
   f) faults or damage originating from contamination in the water and air infeed systems, extraordinary chemical agents or electrical events;
   g) faults or damage originating from the use of detergents, disinfecting agents, sterilizing fluids or processes that are not described explicitly in the instruction manual for operation and maintenance;
   h) natural color change of plastic components.

3) INSTALLATION AND TESTING REPORT: an essential prerequisite for guarantee validity is the return of the installation and testing report after all its sections have been filled in by the User and the Fitter. The report must be returned within 15 days after installation, otherwise the guarantee becomes null and void.
4) LIMITS: the guarantee entitles its holder to repairs or replacement of faulty components free of charge. The right to replace the entire machine is excluded. As for components either applied or added to TECNO-GAZ products or by third parties, having their own guarantee certificate, the conditions, limits and exclusions indicated in the relevant certificates apply.
Under no circumstances shall carrying out of one or more than one repair during the guarantee term change the guarantee expiry date.
5) CLAIMS: in the event of the Purchaser making a claim relating to the application of the guarantee and the quality or conditions of the delivered equipment, the said Purchaser shall in no way suspend and/or delay payments.
6) DISPUTES: if a dispute arises on the application and interpretation of this Certificate of guarantee, the Court of PARMA (Italy) shall be the court of jurisdiction, regardless of the location in which the purchase agreement was stipulated.
7) DEROGATIONS: any special derogations from the guarantee terms described in this section shall not imply the granting to the Purchaser of any right and shall be considered as granted for a specific case only.
8) MISCELLANEOUS: for any other issue, which is not covered by this Certificate of Guarantee, the rules described in the Civil Code and existing relevant Laws in the Republic of Italy apply.

Loss of the guarantee
The guarantee becomes null and void in the event that:

a) the equipment presents damage caused by a fall, exposure to flames, liquid spillage, natural events, bad weather conditions or by any other cause that is not due to manufacturing defects;
b) installation has not been performed in line with TECNO-GAZ instructions and by authorized personnel;
c) the equipment is repaired, modified or tampered with by the Purchaser or by non-authorized third parties;
d) when asking for an intervention under guarantee, the product serial number has been removed, deleted, counterfeited, etc.;
e) the installation and testing report is not returned suitably filled in and signed within 15 days from installation;
f) the Purchaser suspends and/or delays payment of amounts due, for any reason whatsoever, relating to the purchase and/or maintenance of the equipment;
g) scheduled periodic maintenance or any other instruction envisaged in the manual for operation and maintenance is not carried out.

Guarantee conditions:

1) DURATION: the product is covered by a 12-month (twelve) guarantee.
2) EXCLUSION: the guarantee excludes:

a) faults originating from non-performance of scheduled maintenance and due to negligence or improper use of the product by the User;
b) periodic checks and maintenance;
c) repair or replacement of parts subject to wear that are fragile or have an unpredictable life, unless they prove faulty at the time of their delivery;
d) faults caused by personnel or originating from technical personnel transfer and transportation;
e) faults or damage originating from improper use or operating errors;
f) faults or damage originating from contamination in the water and air infeed systems, extraordinary chemical agents or electrical events;
g) faults or damage originating from the use of detergents, disinfecting agents, sterilizing fluids or processes that are not described explicitly in the instruction manual for operation and maintenance;
h) natural color change of plastic components.

3) INSTALLATION AND TESTING REPORT: an essential prerequisite for guarantee validity is the return of the installation and testing report after all its sections have been filled in by the User and the Fitter. The report must be returned within 15 days after installation, otherwise the guarantee becomes null and void.
4) LIMITS: the guarantee entitles its holder to repairs or replacement of faulty components free of charge. The right to replace the entire machine is excluded. As for components either applied or added to TECNO-GAZ products or by third parties, having their own guarantee certificate, the conditions, limits and exclusions indicated in the relevant certificates apply.
Under no circumstances shall carrying out of one or more than one repair during the guarantee term change the guarantee expiry date.
5) CLAIMS: in the event of the Purchaser making a claim relating to the application of the guarantee and the quality or conditions of the delivered equipment, the said Purchaser shall in no way suspend and/or delay payments.
6) DISPUTES: if a dispute arises on the application and interpretation of this Certificate of guarantee, the Court of PARMA (Italy) shall be the court of jurisdiction, regardless of the location in which the purchase agreement was stipulated.
7) DEROGATIONS: any special derogations from the guarantee terms described in this section shall not imply the granting to the Purchaser of any right and shall be considered as granted for a specific case only.
8) MISCELLANEOUS: for any other issue, which is not covered by this Certificate of Guarantee, the rules described in the Civil Code and existing relevant Laws in the Republic of Italy apply.

Loss of the guarantee
The guarantee becomes null and void in the event that:

a) the equipment presents damage caused by a fall, exposure to flames, liquid spillage, natural events, bad weather conditions or by any other cause that is not due to manufacturing defects;
b) installation has not been performed in line with TECNO-GAZ instructions and by authorized personnel;
c) the equipment is repaired, modified or tampered with by the Purchaser or by non-authorized third parties;
d) when asking for an intervention under guarantee, the product serial number has been removed, deleted, counterfeited, etc.;
e) the installation and testing report is not returned suitably filled in and signed within 15 days from installation;
f) the Purchaser suspends and/or delays payment of amounts due, for any reason whatsoever, relating to the purchase and/or maintenance of the equipment;
g) scheduled periodic maintenance or any other instruction envisaged in the manual for operation and maintenance is not carried out.

1.4 Modalità di reso

1. Tutti i resi devono essere eseguiti con prodotti imballati nel loro imballo originale, in caso di reso eseguito con imballo non originale sarà addebitato il prezzo del ripristino dello stesso;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali TECNO-GAZ l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti" (CM-M-002), in conformità al Sistema Gestione della Qualità TECNO-GAZ (rif. CM-P-003, CM-I-009);
4. Il documento del reso deve riportare:
    a. Codice/Articolo del prodotto TECNO-GAZ ;
    b. Il numero della fatture di acquisto o del ddt TECNO-GAZ ;
    c. Numero di matricola e lotto del prodotto;
    d. Spiegazione del reso; e. Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" (CM-M-002) o allegare una copia dello stesso.
5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio di TECNO-GAZ ;
6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti a TECNO-GAZ in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. TECNO-GAZ non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro in TECNO-GAZ per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso.

Delivery terms

1. All goods delivered must be packaged in their original packaging. If the goods are delivered in a non-genuine packaging, a charge will be applied to restore the original packaging.
2. All goods must be delivered CARRIAGE PAID.
3. The client shall ask a written authorization to TECNO-GAZ sales dept. before returning the goods by means of the "Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) in compliance with the requirements of TECNO-GAZ Quality Management System (ref. CM-P-003, CM-I-009).
4. The document accompanying the returned goods shall show:
    a. the TECNO-GAZ product ode/item no.;
    b. the number of the TECNO-GAZ purchase invoice or shipment document;
    c. the product serial number and batch number;
    d. a description of the goods returned;
    e. the number of the Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) or a copy of the same attached.
5. Returned goods are considered as accepted only after they have been examined. If they prove non-conforming, they may be sent back to the consignor at TECNO-GAZ full discretion.
6. Charges will be applied to restore and test the returned product.
7. Parts replaced under guarantee must be returned, carriage paid, to TECNO-GAZ.
8. If the parts are not returned, their cost will automatically be debited to the recipient.
9. TECNO-GAZ does not accept goods returns from end users.
10. Goods sent to TECNO-GAZ for repair are managed as returned goods.

1.4 Modalità di reso

1. Tutti i resi devono essere eseguiti con prodotti imballati nel loro imballo originale, in caso di reso eseguito con imballo non originale sarà addebitato il prezzo del ripristino dello stesso;
2. Tutti i resi dovranno essere effettuati in PORTO FRANCO ;
3. Il cliente deve anticipare il reso richiedendo agli uffici commerciali TECNO-GAZ l'autorizzazione scritta ad eseguire lo stesso "Modulo per la gestione rientro clienti" (CM-M-002), in conformità al Sistema Gestione della Qualità TECNO-GAZ (rif. CM-P-003, CM-I-009);
4. Il documento del reso deve riportare:
    a. Codice/Articolo del prodotto TECNO-GAZ ;
    b. Il numero della fatture di acquisto o del ddt TECNO-GAZ ;
    c. Numero di matricola e lotto del prodotto;
    d. Spiegazione del reso; e. Il numero ticket del "Modulo per la gestione rientro clienti" (CM-M-002) o allegare una copia dello stesso.
5. I resi si intendono accettati solo dopo visione del materiale, essi in caso di non conformità possono essere rispediti al mittente, a totale giudizio di TECNO-GAZ ;
6. Per ogni reso saranno addebitate le spese per il ripristino e il collaudo del prodotto.
7. I componenti sostituiti in garanzia devono essere restituiti a TECNO-GAZ in porto franco.
8. La mancata restituzione comporta l'addebito del costo del particolare al richiedente.
9. TECNO-GAZ non accetta rientri da utilizzatori finali.
10. Il rientro in TECNO-GAZ per riparazione è gestito con le stesse modalità di un reso.

Delivery terms

1. All goods delivered must be packaged in their original packaging. If the goods are delivered in a non-genuine packaging, a charge will be applied to restore the original packaging.
2. All goods must be delivered CARRIAGE PAID.
3. The client shall ask a written authorization to TECNO-GAZ sales dept. before returning the goods by means of the "Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) in compliance with the requirements of TECNO-GAZ Quality Management System (ref. CM-P-003, CM-I-009).
4. The document accompanying the returned goods shall show:
    a. the TECNO-GAZ product ode/item no.;
    b. the number of the TECNO-GAZ purchase invoice or shipment document;
    c. the product serial number and batch number;
    d. a description of the goods returned;
    e. the number of the Form for Client's Returned Goods Management" (CM-M-002) or a copy of the same attached.
5. Returned goods are considered as accepted only after they have been examined. If they prove non-conforming, they may be sent back to the consignor at TECNO-GAZ full discretion.
6. Charges will be applied to restore and test the returned product.
7. Parts replaced under guarantee must be returned, carriage paid, to TECNO-GAZ.
8. If the parts are not returned, their cost will automatically be debited to the recipient.
9. TECNO-GAZ does not accept goods returns from end users.
10. Goods sent to TECNO-GAZ for repair are managed as returned goods.

1.5 Avvertenze generali e di sicurezza
General warnings and safety rules

Assicurarsi che l'apparecchio sia alimentato con tensione corretta indicata sulla targhetta.
Make sure that the equipment is supplied with the correct voltage as shown in the plate.

Non rimuovere la targhetta.
Do not remove the plate.

Assicurarsi che l'impianto sia provvisto di messa a terra.
Make sure that the machine is equipped with a grounding system.

Pulire la macchina con panno asciutto.
Use a dry cloth to clean the machine.

Prima di qualsiasi intervento disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.
Before any operation is performed, disconnect the power cable from the socket.

Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.
Use original spare parts only.

La mancata osservanza dei punti sopra citati, provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte di TECNO-GAZ S.p.A.

Non - compliance with the rules above relieves TECNO-GAZ of all responsibility.

1.6 Contatti e indirizzi utili
Useful contacts and addresses

L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:
TECNO-GAZ S.p.A.
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA. Tel. +39 521 8380 - Fax +39 521 833391
E-Mail : info@tecnogaz.com
http://www.tecnogaz.com

For technical service please apply to the dealer that invoiced the device, or directly to:
TECNO-GAZ SpA
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA. Tel. +39 521 8380 - Fax +39 521 833391
E-Mail : info@tecnogaz.com
http://www.tecnogaz.com

1.5 Avvertenze generali e di sicurezza
General warnings and safety rules

Assicurarsi che l'apparecchio sia alimentato con tensione corretta indicata sulla targhetta.
Make sure that the equipment is supplied with the correct voltage as shown in the plate.

Non rimuovere la targhetta.
Do not remove the plate.

Assicurarsi che l'impianto sia provvisto di messa a terra.
Make sure that the machine is equipped with a grounding system.

Pulire la macchina con panno asciutto.
Use a dry cloth to clean the machine.

Prima di qualsiasi intervento disinserire il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.
Before any operation is performed, disconnect the power cable from the socket.

Utilizzare esclusivamente i ricambi originali.
Use original spare parts only.

La mancata osservanza dei punti sopra citati, provoca il decadimento di ogni forma di responsabilità da parte di TECNO-GAZ S.p.A.

Non - compliance with the rules above relieves TECNO-GAZ of all responsibility.

1.6 Contatti e indirizzi utili
Useful contacts and addresses

L'assistenza tecnica deve essere richiesta al deposito che ha fatturato il dispositivo, oppure direttamente a:
TECNO-GAZ S.p.A.
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA. Tel. +39 521 8380 - Fax +39 521 833391
E-Mail : info@tecnogaz.com
http://www.tecnogaz.com

For technical service please apply to the dealer that invoiced the device, or directly to:
TECNO-GAZ SpA
Str. Cavalli n°4 – Sala Baganza – Parma – ITALIA. Tel. +39 521 8380 - Fax +39 521 833391
E-Mail : info@tecnogaz.com
http://www.tecnogaz.com

2 Presentazione dell'organizzazione del contenuto e della modalità di consultazione

Organization's presentation relating to the manual contents and consultation.

2.1 Simbologia

Symbols

Symbol	Description
	Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life.
	Avvertenze generali e informazioni al destinatario. General warning and information for the user.
	Attenzione alle indicazione scritte in parte a questo simbolo. Pay attention to the instructions provided alongside this symbol.
CE	Conformità alla direttiva 73/23/CEE e ALLA Direttiva 89/336/CEE e loro successivi emendamenti e modifiche. Conformity with the Directive 73/23/EEC and Directive 89/336/EEC and further amendments.
PE	Punto equipotenziale. Point equipotential.
	TERRA di protezione. Protection GROUNDING SYSTEM.
	TERRA (di funzionamento). (Operating) GROUNDING SYSTEM.
~	Corrente Alternata. Alternate current.
	Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione! Warning: high voltage. Risk of electrocution!
ML	Questo simbolo in alto a destra indica la parte del manuale comune scritta in tutte le lingue del manuale stesso. When positioned in the top right-hand side of the page, this symbol indicates a section of the manual written in all the manual languages.
	Leggere attentamente il manuale istruzioni. Carefully read the instruction manual.
	Premere il pulsante Indicato. Press the button shown.
Pr.	Paragrafo del Manuale Istruzioni. Paragraph of the Instruction Manual.
Ps.	Posizione (numero a cui corrisponde il componente nelle figure o schemi). Position (number identifying a component in the figures or diagrams).
Fg.	Figura. Figure.

2 Presentazione dell'organizzazione del contenuto e della modalità di consultazione

Organization's presentation relating to the manual contents and consultation.

2.1 Simbologia

Symbols

Simbolo	Descrizione
(WEEE)	Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life.
(i)	Avvertenze generali e informazioni al destinatario. General warning and information for the user.
(!)	Attenzione alle indicazione scritte in parte a questo simbolo. Pay attention to the instructions provided alongside this symbol.
CE	Conformità alla direttiva 73/23/CEE e ALLA Direttiva 89/336/CEE e loro successivi emendamenti e modifiche. Conformity with the Directive 73/23/EEC and Directive 89/336/EEC and further amendments.
PE	Punto equipotenziale. Point equipotential.
(terra di protezione)	TERRA di protezione. Protection GROUNDING SYSTEM.
(terra)	TERRA (di funzionamento). (Operating) GROUNDING SYSTEM.
~	Corrente Alternata. Alternate current.
(alta tensione)	Attenzione alta tensione pericolo di folgorazione! Warning: high voltage. Risk of electrocution!
ML	Questo simbolo in alto a destra indica la parte del manuale comune scritta in tutte le lingue del manuale stesso. When positioned in the top right-hand side of the page, this symbol indicates a section of the manual written in all the manual languages.
(manuale i)	Leggere attentamente il manuale istruzioni. Carefully read the instruction manual.
(mano)	Premere il pulsante Indicato. Press the button shown.
Pr.	Paragrafo del Manuale Istruzioni. Paragraph of the Instruction Manual.
Ps.	Posizione (numero a cui corrisponde il componente nelle figure o schemi). Position (number identifying a component in the figures or diagrams).
Fg.	Figura. Figure.

Ω	Ohm (unità di misura della Resistenza Elettrica). Ohm (Electric Resistance unit).
s	Secondi (unità di misura del tempo).
W	Watt (unità di misura della Potenza). Watt (Power unit).
Hz	Hertz (unità di misura della frequenza). Hertz (Frequency unit).
mm	Millimetri (unità di misura della Lunghezza). Millimeters (Length unit).
A	Amperé (unita di misura della corrente elettrica). Ampere (Electric Current unit).
V	Volt (unità di misura della tensione elettrica). Volt (Electric Voltage unit).
Pa	Pascal (unità di misura della pressione atmosferica). Pascal (Atmospheric Pressure unit).
°C	Gradi Centigradi (unità di misura della temperatura). Degrees Centigrade (Temperature unit).
kg	Chilogrammi (unità di misura della Massa). Kilograms (Weight unit).

Ω	Ohm (unità di misura della Resistenza Elettrica). Ohm (Electric Resistance unit).
s	Secondi (unità di misura del tempo).
W	Watt (unità di misura della Potenza). Watt (Power unit).
Hz	Hertz (unità di misura della frequenza). Hertz (Frequency unit).
mm	Millimetri (unità di misura della Lunghezza). Millimeters (Length unit).
A	Amperé (unita di misura della corrente elettrica). Ampere (Electric Current unit).
V	Volt (unità di misura della tensione elettrica). Volt (Electric Voltage unit).
Pa	Pascal (unità di misura della pressione atmosferica). Pascal (Atmospheric Pressure unit).
°C	Gradi Centigradi (unità di misura della temperatura). Degrees Centigrade (Temperature unit).
kg	Chilogrammi (unità di misura della Massa). Kilograms (Weight unit).

INDICE

INDICE

3. Presentazione del prodotto

3.1 Destinazione d’uso (finalità del prodotto)

Il prodotto è stato studiato per l’utilizzo nei centri estetici.

Le finalità del prodotto sono:
- il riscaldamento delle salviette
- l’azione battericida (raggi UV).

	Leggere attentamente le istruzioni d’uso prima di procedere all’installazione e all’ utilizzo del dispositivo. L’uso improprio dell’apparecchio e la negligenza dell’operatore possono causare danni alle persone, all’ambiente e alle cose; la ditta non risponde per detti eventi. L’operatore che utilizza il dispositivo deve avere avuto un corretto addestramento.

4. Dati Caratteristiche tecniche

4.1 Caratteristiche Meccaniche

DIMENSIONE FORNO		
Larghezza	470	mm
Profondità	240	mm
Altezza	350	mm
Peso	12	kg
Colore	RAL 8019	

4.2 Caratteristiche Elettriche

Alimentazione Monofase	230 ~	V
Frequenze	50	Hz
Potenza riscaldante	100	W
Potenza della lampada UV (germicida)	8	W
Potenza massima assorbita	120	W

3. Presentazione del prodotto

3.1 Destinazione d'uso (finalità del prodotto)

Il prodotto è stato studiato per l'utilizzo nei centri estetici.

Le finalità del prodotto sono:
- il riscaldamento delle salviette
- l'azione battericida (raggi UV).

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di procedere all'installazione e all' utilizzo del dispositivo. L'uso improprio dell'apparecchio e la negligenza dell'operatore possono causare danni alle persone, all'ambiente e alle cose; la ditta non risponde per detti eventi. L'operatore che utilizza il dispositivo deve avere avuto un corretto addestramento.

4. Dati Caratteristiche tecniche

4.1 Caratteristiche Meccaniche

DIMENSIONE FORNO		
Larghezza	470	mm
Profondità	240	mm
Altezza	350	mm
Peso	12	kg
Colore	RAL 8019	

4.2 Caratteristiche Elettriche

Alimentazione Monofase	230 ~	V
Frequenze	50	Hz
Potenza riscaldante	100	W
Potenza della lampada UV (germicida)	8	W
Potenza massima assorbita	120	W

5. Installazione

5.1 Caratteristiche e condizioni di immagazzinamento

“HOT CAB” è inserito in un sacchetto di cellophane, quindi sistemata in una scatola di cartone ondulato e stabilizzata con un apposito supporto in polistirolo espanso.
Il trasporto deve avvenire rispettando le regole per le merci fragili.
L’imballaggio originale deve essere custodito per tutta la durata della garanzia, poiché solo con detta custodia è possibile evitare danneggiamenti durante il trasporto.

Temperatura di stoccaggio	- 20 ÷ 45 °C
Umidità	10 ÷ 100 %
Pressione	500 ÷ 1060 hpa

La non osservanza di quanto sopra causa la cessazione della garanzia.

Lo smaltimento dei componenti dell’imballaggio deve svolgersi in conformità con le norme vigenti nel paese d’utilizzo dell’apparecchio.

5.2 Installazione (fondazione)

Prima di procedere all’installazione verificare l’integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni
di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore.
ATTENZIONE! Non mettere in funzione l’apparecchio.

Posizionare il forno su una superficie piana appoggiato sui piedini.

5.3 Allacciamento e messa in servizio

Il collegamento elettrico deve essere eseguito secondo le norme tecniche in vigore.
Assicurarsi che il valore misurato della tensione di rete sia corrispondente a quello scritto sull'apposita targhetta della macchina.
Assicurarsi che gli impianti elettrici siano dotati di un'efficiente messa a terra.

5.4 Pulizia e disinfezione

Per la pulizia far riferimento alle norme igienico sanitarie.

- Spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa corrente.
- Utilizzare una spugnetta lievemente umidificata con acqua saponata e asciugare con un panno asciutto e pulito.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, quali potrebbero alterare in maniera irreversibile l’aspetto delle parti in plastica della macchina.
- Non spruzzare direttamente con nebulizzatori sulla macchina, rischiando di danneggiare la parte elettrica all’interno.

5. Installazione

5.1 Caratteristiche e condizioni di immagazzinamento

“HOT CAB” è inserito in un sacchetto di cellophane, quindi sistemata in una scatola di cartone ondulato e stabilizzata con un apposito supporto in polistirolo espanso.
Il trasporto deve avvenire rispettando le regole per le merci fragili.
L’imballaggio originale deve essere custodito per tutta la durata della garanzia, poiché solo con detta custodia è possibile evitare danneggiamenti durante il trasporto.

Temperatura di stoccaggio	- 20 ÷ 45 °C
Umidità	10 ÷ 100 %
Pressione	500 ÷ 1060 hpa

La non osservanza di quanto sopra causa la cessazione della garanzia.

Lo smaltimento dei componenti dell’imballaggio deve svolgersi in conformità con le norme vigenti nel paese d’utilizzo dell’apparecchio.

5.2 Installazione (fondazione)

Prima di procedere all’installazione verificare l’integrità del dispositivo; nel caso esso presenti segni
di danneggiamento da trasporto avvisare il rivenditore.
ATTENZIONE! Non mettere in funzione l’apparecchio.

Posizionare il forno su una superficie piana appoggiato sui piedini.

5.3 Allacciamento e messa in servizio

Il collegamento elettrico deve essere eseguito secondo le norme tecniche in vigore.
Assicurarsi che il valore misurato della tensione di rete sia corrispondente a quello scritto sull'apposita targhetta della macchina.
Assicurarsi che gli impianti elettrici siano dotati di un'efficiente messa a terra.

5.4 Pulizia e disinfezione

Per la pulizia far riferimento alle norme igienico sanitarie.

- Spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa corrente.
- Utilizzare una spugnetta lievemente umidificata con acqua saponata e asciugare con un panno asciutto e pulito.
- Non utilizzare detergenti aggressivi, quali potrebbero alterare in maniera irreversibile l’aspetto delle parti in plastica della macchina.
- Non spruzzare direttamente con nebulizzatori sulla macchina, rischiando di danneggiare la parte elettrica all’interno.

5.5 Demolizione e smaltimento

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.
E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.
Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge.

6. Funzionamento ed uso

6.1 Descrizione del funzionamento

Usare salviette di 100% cotone (dimensione circa 18x18 cm).

Porle nel cestello e inserirle all'interno del forno.

Con i due interruttori nella posizione O inserire la spina nella presa elettrica di rete.

Portando il primo interruttore nella posizione I l'interruttore si illumina e si accende il riscaldamento del forno.

Per portarsi alla temperatura di lavoro ottimale ci vogliono circa 15 minuti, la macchina rimane poi sempre alla stessa temperatura, tramite un dispositivo di regolazione, finché l'interruttore non venga spento.

Il secondo interruttore accende la lampada germicida ad UV, attraverso l'oblò si vede che si è accesa, questa serve per tenere le salviette pulite e per evitare cattivi odori.

Quando si apre lo sportello la lampada si spegne automaticamente, si riaccende una volta che lo sportello viene richiuso.

La bacinella di raccolta acqua posta sotto può essere rimossa per il suo svuotamento, poi va riposta nella sua sede.

Non inserire componenti diversi dalle salviette come sopra indicate.

Non pulire il contenitore interno con detergenti chimici, usare soluzioni contro il calcare ma non aggressivi all'alluminio.

5.5 Demolizione e smaltimento

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
Ai sensi della DIRETTIVA 2002/96/CE questo simbolo indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, non deve essere smaltito come rifiuto urbano.
Può essere conferito ad appositi centri per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche o consegnato al distributore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente.
E' responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti.
Il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso evita conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.
Ogni abuso verrà perseguito a norma di legge.

6. Funzionamento ed uso

6.1 Descrizione del funzionamento

Usare salviette di 100% cotone (dimensione circa 18x18 cm).

Porle nel cestello e inserirle all'interno del forno.

Con i due interruttori nella posizione O inserire la spina nella presa elettrica di rete.

Portando il primo interruttore nella posizione I l'interruttore si illumina e si accende il riscaldamento del forno.

Per portarsi alla temperatura di lavoro ottimale ci vogliono circa 15 minuti, la macchina rimane poi sempre alla stessa temperatura, tramite un dispositivo di regolazione, finché l'interruttore non venga spento.

Il secondo interruttore accende la lampada germicida ad UV, attraverso l'oblò si vede che si è accesa, questa serve per tenere le salviette pulite e per evitare cattivi odori.

Quando si apre lo sportello la lampada si spegne automaticamente, si riaccende una volta che lo sportello viene richiuso.

La bacinella di raccolta acqua posta sotto può essere rimossa per il suo svuotamento, poi va riposta nella sua sede.

Non inserire componenti diversi dalle salviette come sopra indicate.

Non pulire il contenitore interno con detergenti chimici, usare soluzioni contro il calcare ma non aggressivi all'alluminio.

6.2 Limiti di funzionamento e i limiti ambientali

Temperatura di stoccaggio	- 20 ÷ 45 °C
Umidità	10 ÷ 100 %
Pressione	500 ÷ 1060 hpa

7. Manutenzione ordinaria e programmate e manutenzione straordinaria

Per la sostituzione della resistenza la macchina deve essere restituita al costruttore.

Per la sostituzione della lampada germicida ad UV la macchina deve essere restituita al costruttore.

Spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa corrente.

Per la sostituzione del termostato: togliere la lamiera posteriore svitando le n°10 viti autofilettanti, sfilare i connettori sul termostato, togliere le viti di unione del termostato con la cassa in alluminio, sostituire il termostato ripetendo le operazioni al contrario per il montaggio.
Per la sostituzione dello starter o del reattore della lampada: togliere la lamiera posteriore svitando le n°10 viti, togliere le connessioni dei fili, togliere le viti di unione degli stessi starter o del reattore con il fondo del forno, sostituirli ripetendo le operazioni al contrario.

8. Diagnostica e ricerca guasti o di avarie

Problema:	Cause / Rimedi
la macchina non scalda	verificare se vi è tensione ed il cavo di alimentazione
	verificare il fusibile
	verificare l'interruttore
	verificare la resistenza
la lampada germicida ad UV non si accende	verificare l'interruttore
	verificare lo starter ed il reattore
	verificare il micro porta chiusa
	verificare la lampada

In caso di funzionamento anomalo o non funzionamento consultare direttamente un centro assistenza autorizzato.
Non è possibile intervenire direttamente sull'apparecchio.

6.2 Limiti di funzionamento e i limiti ambientali

Temperatura di stoccaggio	- 20 ÷ 45 °C
Umidità	10 ÷ 100 %
Pressione	500 ÷ 1060 hpa

7. Manutenzione ordinaria e programmate e manutenzione straordinaria

Per la sostituzione della resistenza la macchina deve essere restituita al costruttore.

Per la sostituzione della lampada germicida ad UV la macchina deve essere restituita al costruttore.

Spegnere la macchina e scollegare la spina dalla presa corrente.

Per la sostituzione del termostato: togliere la lamiera posteriore svitando le n°10 viti autofilettanti, sfilare i connettori sul termostato, togliere le viti di unione del termostato con la cassa in alluminio, sostituire il termostato ripetendo le operazioni al contrario per il montaggio.
Per la sostituzione dello starter o del reattore della lampada: togliere la lamiera posteriore svitando le n°10 viti, togliere le connessioni dei fili, togliere le viti di unione degli stessi starter o del reattore con il fondo del forno, sostituirli ripetendo le operazioni al contrario.

8. Diagnostica e ricerca guasti o di avarie

Problema:	Cause / Rimedi
la macchina non scalda	verificare se vi è tensione ed il cavo di alimentazione
	verificare il fusibile
	verificare l'interruttore
	verificare la resistenza
la lampada germicida ad UV non si accende	verificare l'interruttore
	verificare lo starter ed il reattore
	verificare il micro porta chiusa
	verificare la lampada

In caso di funzionamento anomalo o non funzionamento consultare direttamente un centro assistenza autorizzato.
Non è possibile intervenire direttamente sull'apparecchio.

9. Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione

Lista componenti:

1	Scatola verniciata
2	Piedini
3	Viti piedini
4	Coperchio verniciato
5	Viti coperchio
6	Interruttore doppio
7	Lamiera posteriore di chiusura verniciata
8	Viti lamiera posteriore
9	Sportello verniciato
10	Policarbonato trasparente anti UV
11	Lamiera di chiusura sportello
12	Viti lamiera di chiusura sportello
13	Angolari camma sportello
14	Maniglia
15	Distanziali maniglia
16	Viti maniglia
17	Perni camma sportello
18	Camme sportello
19	Molle sportello
20	Angolare aggancio molle
21	Viti Angolare aggancio molle
22	Spina di fermo camme sportello
23	Guida camme sportello
24	Viti guida camme
25	Porta micro sportello
26	Viti porta micro
27	Micro sportello
28	Viti micro

29	Fulcro sportello
30	Viti fulcro
31	Cerniere sportello
32	Viti cerniere
33	Bussole cerniere
34	Guarnizione
35	Scatola riscaldante
36	Viti scatola riscaldante
37	Isolante
38	Resistenza
39	Copri resistenza
40	Rete griglia
41	Termostato
42	Viti termostato
43	Scatola lampada
44	Viti scatola lampada
45	Lampada germicida ad UV
46	Gomma lampada
47	Starter
48	Viti starter
49	Reattore
50	Viti reattore
51	Portafusibile e fusibile
52	Cavo alimentazione con spina
53	Passa cavo
54	Lamine porta vasca
55	Viti lamine porta vasca
56	Vasca raccolta

9. Componenti commerciali, ricambi e relativa documentazione

Lista componenti:

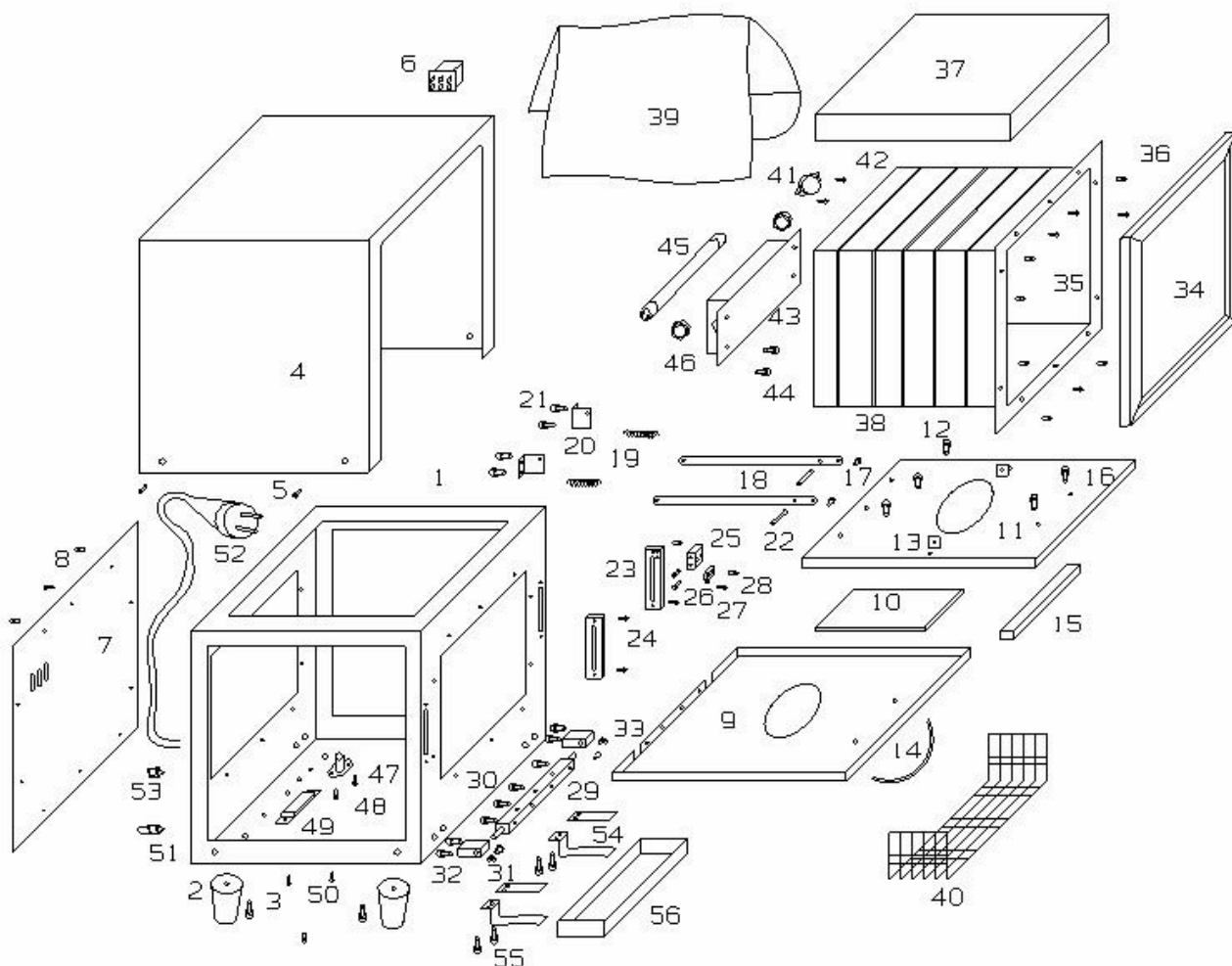
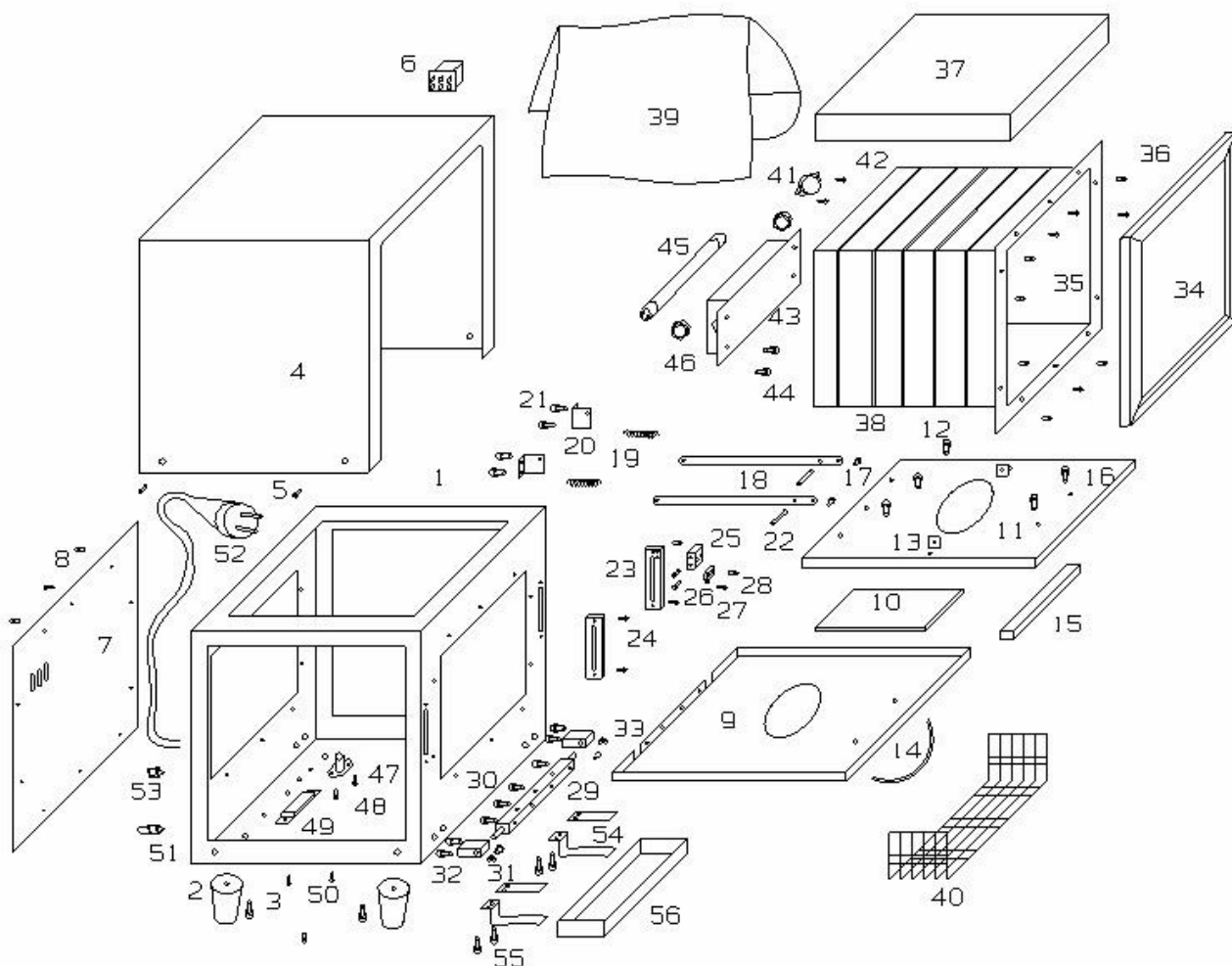
1	Scatola verniciata
2	Piedini
3	Viti piedini
4	Coperchio verniciato
5	Viti coperchio
6	Interruttore doppio
7	Lamiera posteriore di chiusura verniciata
8	Viti lamiera posteriore
9	Sportello verniciato
10	Policarbonato trasparente anti UV
11	Lamiera di chiusura sportello
12	Viti lamiera di chiusura sportello
13	Angolari camma sportello
14	Maniglia
15	Distanziali maniglia
16	Viti maniglia
17	Perni camma sportello
18	Camme sportello
19	Molle sportello
20	Angolare aggancio molle
21	Viti Angolare aggancio molle
22	Spina di fermo camme sportello
23	Guida camme sportello
24	Viti guida camme
25	Porta micro sportello
26	Viti porta micro
27	Micro sportello
28	Viti micro

29	Fulcro sportello
30	Viti fulcro
31	Cerniere sportello
32	Viti cerniere
33	Bussole cerniere
34	Guarnizione
35	Scatola riscaldante
36	Viti scatola riscaldante
37	Isolante
38	Resistenza
39	Copri resistenza
40	Rete griglia
41	Termostato
42	Viti termostato
43	Scatola lampada
44	Viti scatola lampada
45	Lampada germicida ad UV
46	Gomma lampada
47	Starter
48	Viti starter
49	Reattore
50	Viti reattore
51	Portafusibile e fusibile
52	Cavo alimentazione con spina
53	Passa cavo
54	Lamine porta vasca
55	Viti lamine porta vasca
56	Vasca raccolta

10. Schema

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

10. Schema

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

INDEX		
Pr.	**CONTENTS**	**Page**

3. Product presentation

3.1 Scope of the product

The product has been designed for use in beauty parlours.

The purposes of the product are:

- towel heating
- bactericidal action (UV rays)

Read the instructions for use carefully before installing and using the device.

Illegitimate use of the device and operator negligence can cause damage to persons, the environment and property; TECNO-GAZ cannot be held responsible for said events.

The operator who uses the device must have been correctly trained.

4. Technical specifications

4.1 Mechanical specifications

OVEN SIZE		
Width	470	mm
Depth	240	mm
Height	350	mm
Weight	12	kg
Colour	RAL 8019	

4.2 Electrical specifications

Single-phase supply	230 ~	V
Frequency	50	Hz
Heating power	100	W
UV lamp power (germicide)	8	W
Maximum absorbed power	120	W

3. Product presentation

3.1 Scope of the product

The product has been designed for use in beauty parlours.

The purposes of the product are:

- towel heating
- bactericidal action (UV rays)

<table>
<tr><td></td><td>Read the instructions for use carefully before installing and using the device.

Illegitimate use of the device and operator negligence can cause damage to persons, the environment and property; TECNO-GAZ cannot be held responsible for said events.

The operator who uses the device must have been correctly trained.</td></tr>
</table>

4. Technical specifications

4.1 Mechanical specifications

OVEN SIZE		
Width	470	mm
Depth	240	mm
Height	350	mm
Weight	12	kg
Colour	RAL 8019	

4.2 Electrical specifications

Single-phase supply	230 ~	V
Frequency	50	Hz
Heating power	100	W
UV lamp power (germicide)	8	W
Maximum absorbed power	120	W

5. Installation

5.1 Positioning

"HOT CAB" is put in a cellophane bag and then arranged in a corrugated cardboard box and prevented from moving about with polystyrene foam.
It must be transported following the rules for the transportation of fragile goods.
The original packaging should be kept for the duration of the guarantee period, since only in this container is it possible to avoid damage in transit.

Storage Temperature	- 20 ÷ 45 °C
Humidity	10 ÷ 100 %
Pressure	500 ÷ 1060 hpa

Failure to comply with the above will terminate the guarantee.

Disposal of the packaging components must be carried out in compliance with the current regulations in the country where the device is used.

5.2 Installation (foundation)

Before installing, check the integrity of the device; if there are signs of transit damage, please notify
the dealer.
WARNING! Do not switch on the device.

Position the oven on a level surface resting on its feet.

5.3 Connection and putting into service

The electrical connection must be made in accordance with current technical regulations.
Make sure the measured mains voltage value corresponds to that written on the machine's identification plate.
Make sure the electrical systems are efficiently earthed.

5.4 Machine cleaning and disinfection

For cleaning, please refer to the health and hygiene regulations.

- Switch off the machine and pull the plug out of the electrical socket.
- Use a sponge dampened with soapy water and dry with a clean dry cloth.
- Do not use harsh detergents, which could irremediably alter the appearance of the plastic parts of the machine.
- Do not spray directly onto the machine, as this would risk damaging the electrical part inside it.

5. Installation

5.1 Positioning

“HOT CAB” is put in a cellophane bag and then arranged in a corrugated cardboard box and prevented from moving about with polystyrene foam.
It must be transported following the rules for the transportation of fragile goods.
The original packaging should be kept for the duration of the guarantee period, since only in this container is it possible to avoid damage in transit.

Storage Temperature	- 20 ÷ 45 °C
Humidity	10 ÷ 100 %
Pressure	500 ÷ 1060 hpa

Failure to comply with the above will terminate the guarantee.

Disposal of the packaging components must be carried out in compliance with the current regulations in the country where the device is used.

5.2 Installation (foundation)

Before installing, check the integrity of the device; if there are signs of transit damage, please notify
the dealer.
WARNING! Do not switch on the device.

Position the oven on a level surface resting on its feet.

5.3 Connection and putting into service

The electrical connection must be made in accordance with current technical regulations.
Make sure the measured mains voltage value corresponds to that written on the machine's identification plate.
Make sure the electrical systems are efficiently earthed.

5.4 Machine cleaning and disinfection

For cleaning, please refer to the health and hygiene regulations.

- Switch off the machine and pull the plug out of the electrical socket.
- Use a sponge dampened with soapy water and dry with a clean dry cloth.
- Do not use harsh detergents, which could irremediably alter the appearance of the plastic parts of the machine.
- Do not spray directly onto the machine, as this would risk damaging the electrical part inside it.

5.5 Machine cleaning and disinfection

Directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE).

Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life. The product must be taken to centers specialized in separate collection of electric and electronic equipment or to a dealer, when a similar product is purchased. The machine holder shall be responsible for bringing it to collection centers. For further information about collection systems, address the local waste disposal service.
Correct disposal of the equipment, which is no longer used, prevents negative consequences for the environment and human health.
Abuses will be prosecuted by law.

6. Machine operation and use

6.1 Description of machine operation

Use 100% cotton towels (approx size 18x18 cm).

Place them in the basket and put them inside the oven.

With the two switches in position O, plug the device into the mains socket.

When you set the first switch to position I, the switch will light up and the oven heating will come on.

About 15 minutes are required for the oven to reach optimum working temperature, and the machine will then stay at the same temperature, through a control device, until the switch is switched off.

The second switch switches on the UV germicide lamp, and you can see that it has come on by looking through the window. This is used to keep towels clean and avoid unpleasant smells.

The lamp switches off automatically when the door is opened and comes on again when the door is closed.

The water collection tray underneath can be removed for emptying and then it should be put back in position.

Do not put items in the oven other than the towels indicated above.

Do not clean the internal container with chemical detergents. Use anti-scale solutions but not those that are aggressive to aluminium.

5.5 Machine cleaning and disinfection

Directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE).

Pursuant to DIRECTIVE 2002/96/EC, this symbol shows that the product must not be disposed of as urban waste at the end of its operating life. The product must be taken to centers specialized in separate collection of electric and electronic equipment or to a dealer, when a similar product is purchased. The machine holder shall be responsible for bringing it to collection centers. For further information about collection systems, address the local waste disposal service.
Correct disposal of the equipment, which is no longer used, prevents negative consequences for the environment and human health.
Abuses will be prosecuted by law.

6. Machine operation and use

6.1 Description of machine operation

Use 100% cotton towels (approx size 18x18 cm).

Place them in the basket and put them inside the oven.

With the two switches in position O, plug the device into the mains socket.

When you set the first switch to position I, the switch will light up and the oven heating will come on.

About 15 minutes are required for the oven to reach optimum working temperature, and the machine will then stay at the same temperature, through a control device, until the switch is switched off.

The second switch switches on the UV germicide lamp, and you can see that it has come on by looking through the window. This is used to keep towels clean and avoid unpleasant smells.

The lamp switches off automatically when the door is opened and comes on again when the door is closed.

The water collection tray underneath can be removed for emptying and then it should be put back in position.

Do not put items in the oven other than the towels indicated above.

Do not clean the internal container with chemical detergents. Use anti-scale solutions but not those that are aggressive to aluminium.

6.2 Operating and environmental limits

Storage Temperature	- 20 ÷ 45 °C
Humidity	10 ÷ 100 %
Pressure	500 ÷ 1060 hpa

7. Routine and scheduled maintenance and extraordinary maintenance

To replace the heating element, the machine should be returned to the manufacturer.

To replace the UV germicide lamp, the machine should be returned to the manufacturer.

Switch off the machine and pull the plug out of the socket.

To replace the thermostat: unscrew the 10 self-tapping screws and remove the back plate,
pull out the connectors on the thermostat, remove the screws joining the thermostat to the aluminium box,
and replace the thermostat by repeating the previous the operations in reverse order to reassemble.
To replace the starter or reactor of the lamp: unscrew the 10 screws and remove the back plate,
remove the wire connections, remove the screws joining the starter or the reactor to the bottom of the oven
and replace them by repeating the previous operations in reverse order.

8. Diagnostics and troubleshooting

Problem:	Causes / Remedies:
The machine does not heat	Check that there is voltage and the power cable
	Check the fuse
	Check the switch
	Check the heating element
The UV germicide lamp does not come on	Check the switch
	Check the starter and the reactor
	Check the closed-door microswitch
	Check the lamp

If the appliance works abnormally or not at all, please contact an authorized service centre.
It is not possible to work directly on the appliance.

6.2 Operating and environmental limits

Storage Temperature	- 20 ÷ 45 °C
Humidity	10 ÷ 100 %
Pressure	500 ÷ 1060 hpa

7. Routine and scheduled maintenance and extraordinary maintenance

To replace the heating element, the machine should be returned to the manufacturer.

To replace the UV germicide lamp, the machine should be returned to the manufacturer.

Switch off the machine and pull the plug out of the socket.

To replace the thermostat: unscrew the 10 self-tapping screws and remove the back plate,
pull out the connectors on the thermostat, remove the screws joining the thermostat to the aluminium box,
and replace the thermostat by repeating the previous the operations in reverse order to reassemble.
To replace the starter or reactor of the lamp: unscrew the 10 screws and remove the back plate,
remove the wire connections, remove the screws joining the starter or the reactor to the bottom of the oven
and replace them by repeating the previous operations in reverse order.

8. Diagnostics and troubleshooting

Problem:	Causes / Remedies:
The machine does not heat	Check that there is voltage and the power cable
	Check the fuse
	Check the switch
	Check the heating element
The UV germicide lamp does not come on	Check the switch
	Check the starter and the reactor
	Check the closed-door microswitch
	Check the lamp

If the appliance works abnormally or not at all, please contact an authorized service centre.
It is not possible to work directly on the appliance.

9. Diagnostics and troubleshooting

List of parts:

1	Painted box
2	Feet
3	Foot screws
4	Painted lid
5	Lid screws
6	Double switch
7	Painted back plate
8	Back plate screws
9	Painted door
10	Transparent anti-UV polycarbonate
11	Door closing plate
12	Door closing plate screws
13	Door cam brackets
14	Handle
15	Handle spacers
16	Handle screws
17	Door cam pins
18	Door cams
19	Door springs
20	Spring hooking bracket
21	Spring hooking bracket screws
22	Door cam stop pin
23	Door cam track
24	Cam track screws
25	Door microswitch holder
26	Microswitch holder screws
27	Door microswitch
28	Microswitch screws

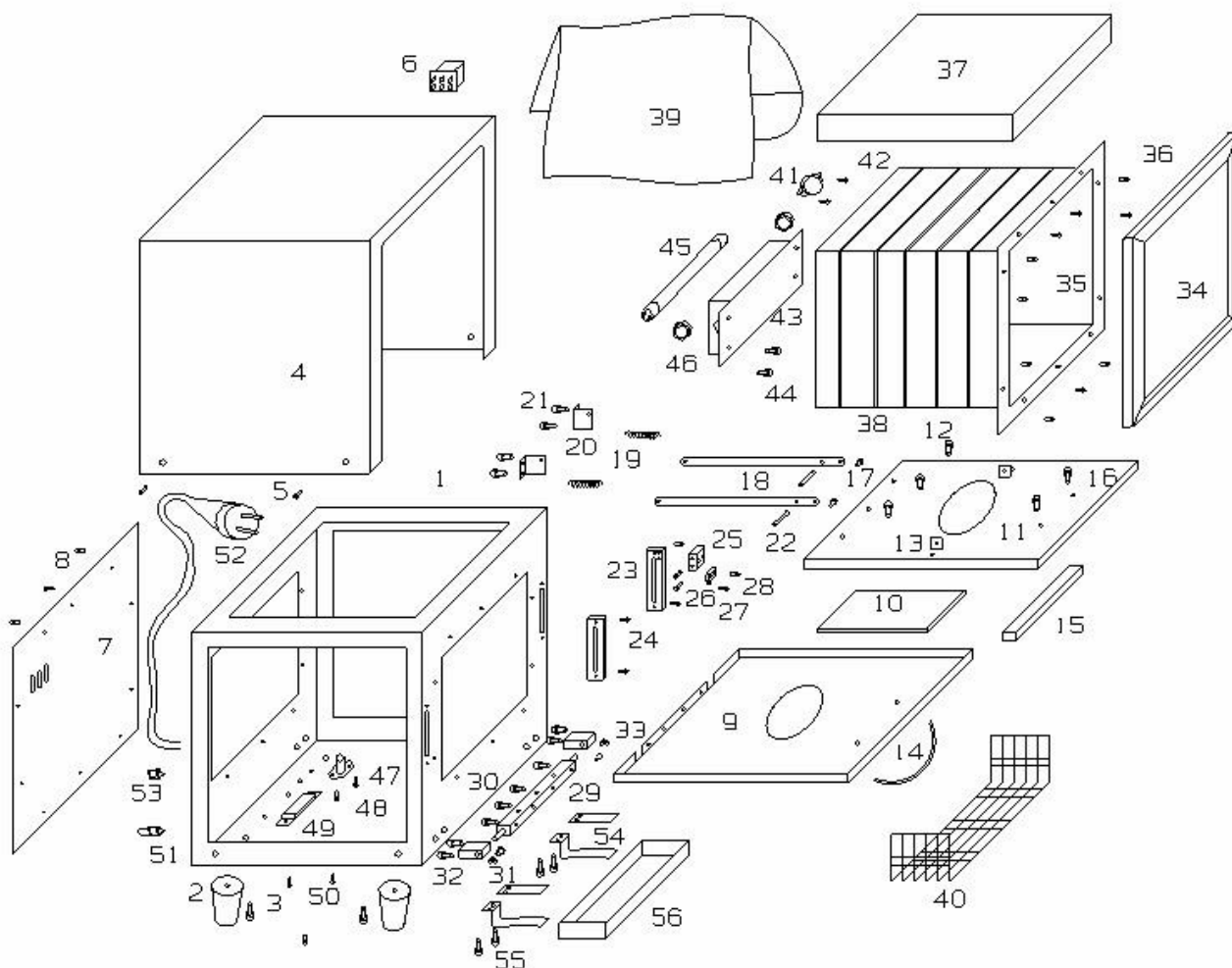
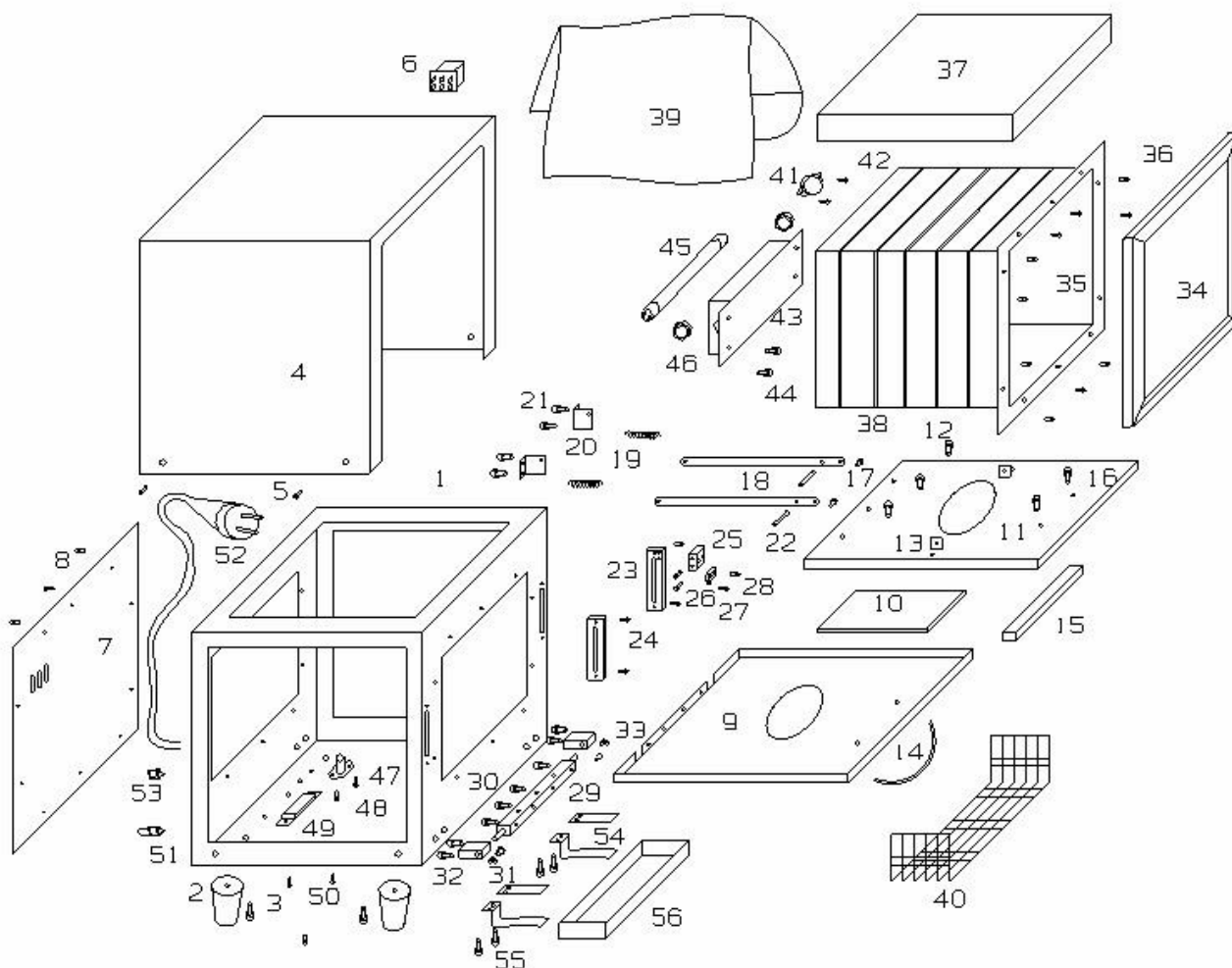
29	Door fulcrum
30	Fulcrum screws
31	Door hinges
32	Hinge screws
33	Hinge bushes
34	Gasket
35	Heating box
36	Heating box screws
37	Insulator
38	Heating element
39	Heating element cover
40	Grill mesh
41	Thermostat
42	Thermostat screws
43	Lamp box
44	Lamp box screws
45	UV germicide lamp
46	Lamp rubber
47	Starter
48	Starter screws
49	Reactor
50	Reactor screws
51	Fuse holder and fuse
52	Power cable with plug
53	Cable gland
54	Vessel holding plates
55	Vessel holding plate screws
56	Door fulcrum

9. Diagnostics and troubleshooting

List of parts:

1	Painted box
2	Feet
3	Foot screws
4	Painted lid
5	Lid screws
6	Double switch
7	Painted back plate
8	Back plate screws
9	Painted door
10	Transparent anti-UV polycarbonate
11	Door closing plate
12	Door closing plate screws
13	Door cam brackets
14	Handle
15	Handle spacers
16	Handle screws
17	Door cam pins
18	Door cams
19	Door springs
20	Spring hooking bracket
21	Spring hooking bracket screws
22	Door cam stop pin
23	Door cam track
24	Cam track screws
25	Door microswitch holder
26	Microswitch holder screws
27	Door microswitch
28	Microswitch screws

29	Door fulcrum
30	Fulcrum screws
31	Door hinges
32	Hinge screws
33	Hinge bushes
34	Gasket
35	Heating box
36	Heating box screws
37	Insulator
38	Heating element
39	Heating element cover
40	Grill mesh
41	Thermostat
42	Thermostat screws
43	Lamp box
44	Lamp box screws
45	UV germicide lamp
46	Lamp rubber
47	Starter
48	Starter screws
49	Reactor
50	Reactor screws
51	Fuse holder and fuse
52	Power cable with plug
53	Cable gland
54	Vessel holding plates
55	Vessel holding plate screws
56	Door fulcrum

10. Scheme

6
39
37
36
42
41
45
35
34
43
46
4
44
21
38
12
20
19
1
18
17
16
5
52
25
22
13
11
8
23
28
26
27
10
15
7
24
33
9
14
47
30
53
48
29
49
54
51
32
31
2
3
50
56
40
55

10. Scheme

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56

[comfort zone]

Davines S.p.A.

Via Ravasini 9/a, 43100 Parma P.I. 00692360340
Tel. 0521 965611 - Fax 0521 292597

Il presente manuale deve sempre accompagnare il prodotto, in adempimento alle Direttive Comunitarie Europee.

This manual must always be kept with the product, in complying with the Directives of European Community.

[comfort zone]

Davines S.p.A.

Via Ravasini 9/a, 43100 Parma P.I. 00692360340
Tel. 0521 965611 - Fax 0521 292597